



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

22283/2023

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung  
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

**Betreff:**

Regelung über die Einschreibung in den  
einjährigen Lehrgang, der zur staatlichen  
Abschlussprüfung an der Berufsbildung  
führt

**Oggetto:**

Regolamento per l'iscrizione al corso  
annuale che porta all'esame finale di Stato  
di istruzione e formazione professionale  
(CAPES)

Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, legt fest, dass sich die Bildungswege der Berufsbildung unter anderem in ein sogenanntes Bildungsjahr gliedern, für das ein Berufsbildungsdiplom Zugangsvoraussetzung ist und das mit der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule endet.

Auf Landesebene bestimmt Artikel 5 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, dass die allgemeinen Kriterien für die Durchführung dieses Bildungsjahres von der Landesregierung im Einvernehmen mit dem zuständigen Ministerium festgelegt werden, und zwar unter Berücksichtigung der autonomen Befugnisse und lokalen Gegebenheiten.

In Durchführung der obgenannten Bestimmungen haben die Autonomen Provinzen Trient und Bozen mit dem Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung im Jahr 2013 ein entsprechendes Einvernehmen abgeschlossen; dieses wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2013, Nr. 122, genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung vom 9. April 2019, Nr. 251, abgeändert.

Das genannte Einvernehmen legt unter Punkt 1 fest, dass die Zulassungsvoraussetzungen von der zuständigen Organisationseinheit des Landes vorgegeben werden.

In Umsetzung dieser Bestimmungen hat der Direktor der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung für die deutschsprachigen Schulen der Berufsbildung mit Dekret Nr. 8227/2023 das Aufnahmeverfahren und die Zulassungsvoraussetzungen zum Bildungsjahr festgelegt.

Laut dem genannten Einvernehmensprotokoll gibt es für das Bildungsjahr vier verschiedene Bildungsangebote in den folgenden Fachbereichen: Landwirtschaft; Industrie und Handwerk; Verwaltung, Handel, Tourismus und persönliche Dienstleistungen; Sozialdienste. Um eine „inhaltliche Bildungskontinuität“ zwischen dem besuchten Bildungsweg und dem Fachbereich des Bildungsjahres sicherzustellen, soll mit dem vorliegenden Dekret festgelegt werden, welche Berufsbildungsdiplome eine Zugangsvoraussetzung für den Besuch der jeweiligen Fachbereiche des Bildungsjahres darstellen.

L'articolo 2, comma 2, lettera c), della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, stabilisce che i percorsi di istruzione e formazione professionale sono suddivisi, tra l'altro, in un cosiddetto corso annuale al quale è possibile accedere con il diploma professionale e che terminano con l'esame di stato conclusivo del secondo ciclo di istruzione.

A livello provinciale, l'articolo 5, comma 3, della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, prevede che i criteri generali per l'attuazione del corso annuale siano stabiliti dalla Giunta provinciale d'intesa con il Ministero competente, tenuto conto delle competenze autonome e delle circostanze locali.

In attuazione delle disposizioni sopra citate, le Province autonome di Trento e Bolzano hanno sancito, nell'anno 2013, un'intesa con il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca; tale intesa è stata approvata con delibera della Giunta provinciale 28 gennaio 2013, n. 122, e modificata con delibera della Giunta provinciale 9 aprile 2019, n. 251.

La sopracitata intesa, al punto 1, dispone che i requisiti d'accesso siano definiti dalla struttura provinciale competente.

In attuazione delle citate disposizioni il direttore della Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca ha definito, per le scuole professionali in lingua tedesca, con decreto n. 8227/2023 la procedura e i requisiti di ammissione al corso annuale

Ai sensi del citato protocollo di intesa, per il corso annuale sono previste quattro offerte formative nei seguenti settori: agricoltura e ambiente; industria e artigianato; servizi amministrativi, commerciali, turistico-alberghieri e alla persona; servizi socio-sanitari. Al fine di garantire una continuità tra il percorso formativo seguito e il settore del corso annuale, si intende stabilire, con il presente decreto, quali diplomi professionali costituiscono un requisito d'accesso per la frequenza dei rispettivi settori del corso annuale.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Landesdirektion  
deutschsprachige Berufsbildung

1. dass die Schülerinnen und Schüler der Berufsbildung entsprechend ihrem Berufsbildungsdiplom ausschließlich in die in der Anlage A festgelegten Fachrichtungen und Schulen des einjährigen Lehrgangs, der zur staatlichen Abschlussprüfung führt, einschreiben können.
2. Dies gilt ab der Einschreibung für das Schuljahr 2024-25.

Der Direktor der Landesdirektion  
deutschsprachige Berufsbildung

Ciò premesso,

il direttore della Direzione provinciale  
Formazione professionale in lingua tedesca

decreta

1. che gli studenti delle scuole professionali possano iscriversi in conformità con il loro diploma di formazione professionale esclusivamente agli indirizzi e alle scuole stabilite nell'allegato A del corso annuale, che porta all'esame finale di Stato
2. Questo vale per le iscrizioni a partire dall'anno scolastico 2024-25.

Il direttore della Direzione provinciale  
Formazione professionale in lingua tedesca

Peter Prieth

## ANLAGE A – ALLEGATO A

Standorte der Ausbildungen für das 5. Jahr an der  
Berufsbildung im Schuljahr 2024/2025  
Zugangsvoraussetzungen für die Einschreibung

Sedi dei programmi di formazione per il 5° anno di istruzione  
professionale nell'anno scolastico 2024/2025  
Requisiti per l'iscrizione

| Schule – Standort<br>Scuola                                                    | Klasse – Fachbereich<br>Classe - indirizzo          | Fachrichtung<br>indirizzo                                                                            | Berufsbildungsdiplom, das zur Einschreibung ermächtigt<br>Diploma professionale necessario per l'iscrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Berufsbildungszentrum Bruneck<br>Centro di formazione<br>professionale Brunico | Handel und Verwaltung / Servizi<br>commerciali      |                                                                                                      | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für den Verkauf - Tecnico di vendita</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für die Verwaltung - Tecnico amministrativo</li> <li>• Schönheitspfleger/in (Spezialisierte Fachkraft für Schönheitspflege) - Estetista</li> </ul> Lehre/ Apprendistato <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fliesen-, Platten- und Mosaikleger/in - Piastrellista e posatore di pietra, ceramica e mosaici</li> <li>• Friseur/in - Acconciatore</li> <li>• Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärtechniker/in - Tecnico termosanitari e di ventilazione</li> <li>• Karosserietechniker/in - Tecnico carrozziere</li> <li>• KFZ-Mechatroniker/in - Meccatronico d'auto</li> <li>• Maler/in und Lackierer/in - Pittore e verniciatore</li> <li>• Schönheitspfleger/in – Estetista</li> </ul> |
|                                                                                | Industrie und Handwerk /<br>Industria e artigianato | Industrie und Handwerk<br>für das Made in Italy /<br>Industria e artigianato per<br>il made in Italy | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Bautechnik - Tecnico edile</li> </ul> Lehre/ Apprendistato <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maurer/in - Muratore</li> <li>• Zimmerer/in - Carpenteri in legno</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                          |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                    |                                                                          | Wartung und Kundendienst / Manutenzione e assistenza tecnica                                | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Industrie- und Gebäudeautomation - Tecnico di automazione industriale e building automation</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektrotechniker/in - Elettrotecnico</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Berufsbildungszentrum „Emma Hellenstainer“ Gastronomie und Kulinarik Brixen</b></p> <p><b>Centro di formazione professionale “Emma Hellenstainer” gastronomia e culinaria Bressanone</b></p> | Önogastronomie und Gastgewerbe / Enogastronomia e ospitalità alberghiera |                                                                                             | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Agroturismus und Großhaushalte - Tecnico dei servizi di accoglienza e ospitalità sociale e turistico-rurale (FS Kortsch - FS Tisens)</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für das Nahrungsmittelgewerbe- Patisserie - Tecnico della produzione alimentare - patisserie</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für das Service und Front Office - Tecnico die servizi di sala e bar e di front office</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Berufsbildungszentrum „Dipl. Ing. Luis Zuegg“ Meran</b></p> <p><b>Centro di formazione professionale “Dipl. Ing. Luis Zuegg“ Merano</b></p>                                                  | Handel und Verwaltung / Servizi commerciali                              |                                                                                             | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für den Verkauf - Tecnico di vendita</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für die Verwaltung - Tecnico amministrativo</li> <li>• Schneiderin/Schneider - Sarto/a (Spezialisierte Fachkraft für Bekleidung und Mode)</li> <li>• Schönheitpfleger/in - Estetista</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fliesen-, Platten und Mosaikleger/in - Piastrellista e posatore di pietra, ceramica e mosaici</li> <li>• Friseur/in - Acconciatore</li> <li>• Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärtechniker/in - Tecnico termosanitari e di ventilazione</li> <li>• Maler/in und Lackierer/in - Pittore e verniciatore</li> <li>• Maßschneider/in (Damen und Herren) - Sarto</li> <li>• Karosserietechniker/in - Tecnico carrozziere</li> <li>• KFZ-Mechatroniker/in - Meccatronico d'auto</li> </ul> |
| <p><b>Berufsbildungszentrum Schlanders</b></p> <p><b>Centro di formazione professionale Silandro</b></p>                                                                                           | Industrie und Handwerk / Industria e artigianato                         | Industrie und Handwerk für das Made in Italy / Industria e artigianato per il made in Italy | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Bautechnik - Tecnico edile</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Maschinenbau - Congenatore meccanico</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Steinbearbeitung - Steinbildhauer - Tecnico dell'elaborazione delle pietre, scultore in marmo</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Steinbildhauer/in – Scultore</li> <li>• Maschinenbaumechaniker/in - Congenatore meccanico</li> <li>• Maurer/in - Muratore</li> <li>• Schlosser/in - Magnano</li> <li>• Schmied - Fabbro</li> <li>• Werkzeugmacher/in - Attrezzista</li> </ul>                                                                                                |
| <b>Berufsbildungszentrum „Christian Josef Tschuggmall“ Brixen</b><br><b>Centro di formazione professionale “Christian Josef Tschuggmall” Bressanone</b> | Industrie und Handwerk /<br>Industria e artigianato | Industrie und Handwerk für das Made in Italy /<br>Industria e artigianato per il made in Italy | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Maschinenbau - Congenatore meccanico</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Möbelbau - Tecnico del legno e arredamento</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschinenbaumechaniker/in - congenatore meccanico</li> <li>• Schlosser/in - Magnano</li> <li>• Schmied/in - Fabbro</li> <li>• Tischler/in - Falegname</li> <li>• Werkzeugmacher/in - Attrezzista</li> </ul>                                                                |
|                                                                                                                                                         |                                                     | Wartung und Kundendienst /<br>Manutenzione e assistenza tecnica                                | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Informatik, Netzwerktechnik - Tecnico informatico per reti IT</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato – Österreich/Austria</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachmann/-frau für Informationstechnologie, Betriebstechnik - Tecnico informatico sistemi, reti e data management, tecniche di gestione informatiche</li> <li>• Fachmann/-frau für Informationstechnologie, Systemtechnik – Tecnico informatico sistemi, reti e data management, sistemi informatici</li> </ul> |
| <b>Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen</b>                                                                                              | Industrie und Handwerk /<br>Industria e artigianato | Wartung und Kundendienst /<br>Manutenzione e assistenza tecnica                                | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Elektrotechnik - Gebäude- und Strukturtechnik - Tecnico elettrico per edifici e infrastrutture bzw. Spezialisierte Fachkraft für Industrie- und</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                        |                                                  |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria Bolzano</b>                                                                                                        |                                                  |                                                                                             | <p>Gebäudeautomation - Tecnico di automazione industriale e building automation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Instandhaltung und Wartung mechatronischer Systeme - Tecnico nella conduzione e manutenzione di impianti automatizzati</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für IT-Systemelektronik und Anwendungsentwicklung - Tecnico informatico per lo sviluppo di applicazioni e sistemi IT</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kälte- und Klimatechniker/in - Tecnico frigorista</li> <li>• Elektrotechniker/in - Elettrotecnico</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato – Österreich / Austria</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachmann für Applikationsentwicklung -Fachrichtung Coding</li> <li>• Fachmann/-frau für Informationstechnologie – Fachrichtungen Betriebstechnik und Systemtechnik</li> <li>• Mechatroniker/in – Meccatronico</li> </ul> |
| <b>Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“ Bozen</b><br><b>Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche “Johannes Gutenberg” Bolzano</b> | Handel und Verwaltung / Servizi commerciali      | Handel und Verwaltung / Servizi commerciali                                                 | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für den Verkauf - Tecnico di vendita</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für die Verwaltung - Tecnico amministrativo</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Karosserietechniker/in - Tecnico carrozziere</li> <li>• KFZ-Mechatroniker/in - Meccatronico d'auto</li> <li>• Medientechnologe Druck, Medientechnologe Druckverarbeitung, Medientechnologe Werbetechnik - Tecnico procedimento di stampa / Tecnico di allestimento di prodotti stampati / Tecnico multimediale di tecnica pubblicitaria</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                        | Industrie und Handwerk / Industria e artigianato | Industrie und Handwerk für das Made in Italy / Industria e artigianato per il made in Italy | <p>BFS / Corso professionale a tempo pieno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Mediengestaltung - Tecnico grafico multimediale</li> </ul> <p>Lehre/ Apprendistato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediengestalter/in digital und print - Grafico multimediale digitale e print</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediengestalter/in Technik - Tecnico multimediale</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Landesfachschule für Sozialberufe „Hannah Arendt“ Bozen</b><br><b>Scuola professionale provinciale per professioni sociali “Hannah Arendt” Bolzano</b>                     | Gesundheits- und Sozialdienste / Servizi per la sanità e l'assistenza sociale                                                                                                                                                                                                 |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diplomierte Pflegehelfer/in - Operatore socio sanitario</li> <li>• Diplomierte Sozialbetreuer/in - Operatore socio assistenziale (2+3 Schuljahre/anni scolastici)</li> </ul>                                                                                  |
| <b>Landeshotelfachschule Bruneck</b><br><b>Scuola alberghiera provinciale Brunico</b>                                                                                         | Önogastronomie und Gastgewerbe / Enogastronomia e ospitalità alberghiera                                                                                                                                                                                                      |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hotelkaufmann/-frau - Tecnico dei servizi gastronomici e alberghieri</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| <b>Landeshotelfachschule „Kaiserhof“ Meran</b><br><b>Scuola alberghiera provinciale “Kaiserhof” Merano</b>                                                                    | Önogastronomie und Gastgewerbe / Enogastronomia e ospitalità alberghiera                                                                                                                                                                                                      |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hotelkaufmann/-frau - Tecnico dei servizi gastronomici e alberghieri</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| <b>Fachschule für Landwirtschaft, Hauswirtschaft und Ernährung Dietenheim</b><br><b>Scuola professionale per l'agricoltura, l'economia domestica e agroalimentare Teodone</b> | Fachrichtung Landwirtschaft, Entwicklung im ländlichen Raum , Aufwertung lokaler Produkte und Bewirtschaftung von Forst- und Bergressourcen / Indirizzo Agricoltura, sviluppo rurale, valorizzazione dei prodotti del territorio e gestione delle risorse forestali e montane |  | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Landwirtschaftliche Betriebsleiterin und Landwirtschaftliche Betriebsleiter – Tecnico agricolo</li> </ul>                                                                                                             |
| <b>Fachschule für Landwirtschaft „Fürstenburg“</b><br><b>Scuola professionale per l'agricoltura “Fürstenburg”</b>                                                             | Fachrichtung Landwirtschaft, Entwicklung im ländlichen Raum , Aufwertung lokaler Produkte und Bewirtschaftung von Forst- und Bergressourcen / Indirizzo Agricoltura, sviluppo rurale, valorizzazione dei prodotti del territorio e gestione delle risorse forestali e montane |  | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Landwirtschaftliche Betriebsleiterin und Landwirtschaftlicher Betriebsleiter (Bergwirtschaft-Nutztierhaltung, Obstbau, Forstwirtschaft) – Tecnico agricolo (allevamento, fruttivitticoltura, silvicoltura)</li> </ul> |

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Kortsch<br/>Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Corces</b> | Önogastronomie und Gastgewerbe / Enogastronomia e ospitalità alberghiera                                                                                                                                                                                                      |  | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialisierte Fachkraft für Agroturismus und Großhaushalte - Tecnico dei servizi di accoglienza e ospitalità sociale e turistico-rurale (FS Kortsch und FS Tisens)</li> <li>• Hauswirtschaftliche/r Betriebsleiter/in - Tecnico dei servizi di accoglienza e ospitalità sociale e turistico-rurale</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für das Nahrungsmittelgewerbe- Patisserie - Tecnico della produzione alimentare – patisserie</li> <li>• Spezialisierte Fachkraft für das Service und Front Office - Tecnico dei servizi di sala e bar e di front office</li> </ul> |
| <b>Fachschule Laimburg<br/>Scuola professionale Laimburg</b>                                                                         | Fachrichtung Landwirtschaft, Entwicklung im ländlichen Raum , Aufwertung lokaler Produkte und Bewirtschaftung von Forst- und Bergressourcen / Indirizzo Agricoltura, sviluppo rurale, valorizzazione dei prodotti del territorio e gestione delle risorse forestali e montane |  | BFS / Corso professionale a tempo pieno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Landwirtschaftliche Betriebsleiterin und Landwirtschaftlicher Betriebsleiter (Fachrichtung Obst- und Weinbau) – Tecnico agricolo (fruttivitecnicultura)</li> <li>• Lebensmitteltechniker/in - Fruchtverarbeitung und Getränkeherstellung - Tecnico della trasformazione agroalimentare</li> <li>• Techniker/in (Spezialisierte Fachkraft) im Zierpflanzenbau - Tecnico florovivaista</li> <li>• Techniker/in (Spezialisierte Fachkraft) im Garten- und Landschaftsbau - Tecnico del verde paesaggista</li> </ul>                                                           |

**Anmerkung:**

Jene Ausbildungsrichtungen/-abschlüsse, für die es bislang keine eigene Fachrichtung im 5. Jahr gibt, bei der die Anschlussfähigkeit gegeben ist, besuchen die Fachrichtung Handel und Verwaltung / Servizi commerciali. Dies betrifft vor allem Lehrberufe.

Voraussetzung für die Teilnahme ist das Bestehen des Zugangsverfahrens für die Aufnahme in das 5. Jahr der Berufsbildung.

Eine beliebige Einschreibung an einer Schule ohne den entsprechenden Berufsbildungsabschluss ist nicht möglich.

**Nota:**

Le specializzazioni/qualifiche per le quali non esiste ancora una specializzazione propria al 5° anno, per le quali è prevista la connettività, frequentano la specializzazione Commercio e amministrazione / Servizi commerciali. Questo riguarda principalmente l'apprendistato.

Il prerequisito per la partecipazione al 5. anno è il superamento della procedura di ammissione al 5° anno di formazione professionale.

Non è possibile iscriversi a nessuna scuola senza il corrispondente diploma professionale.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Landesdirektor  
Il Direttore provinciale

PRIETH PETER

22/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Peter Prieth*  
*codice fiscale: TINIT-PRTPTR74S08A952H*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 23086780*  
*data scadenza certificato: 17/08/2024 21.59.59*

Am 22/11/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 22/11/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

22/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma